**Crónica menor / Minor chronicle**México, 2025
Drama, 29:09
Digital, 17:9, Color

**Dirección / *Director*:** Francisco Usiel **Producción / *Production****:*Francisco Usiel, Isabel Barajas, Estefanía Velázquez Rodríguez
**Fotografía / *Cinematography*:** Estefanía Velázquez Rodríguez
**Guión / Script:** Francisco Usiel
**Edición / *Editing:*** Francisco Usiel**Sonido / *Sound*:** Jorge Leal Carrera
**Diseño Sonoro/ *Sound Design*:** Disruptiva Films
**Música original / Original *Music*:** Karina Rivero
**Dirección de Arte / *Art Direction:*** *Dyan Ibargüen y Mónica Velázquez***Diseño de Vestuario / *Costume Design*:** *Edna Romero* **Diseño de Maquillaje / Make up Design:** *Amir Abdó Castañon* **Compañía productora */ Production Company*:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

**Reparto */ Cast:***

Francisco, (Francisco Usiel López Márquez)

José Juan, (Felipe Antonio Felipe

Juan, (Juan Israel López Márquez)

Leidy, (Montserrath Alejandra Hernández Martínez)

Lorena, (Reyna Mendizabal Lagunes)

Erandi, (Erandi Ameyali López Márquez)

Paramédico (Emilio Sánchez Córdoba)

Paramédico (Heriberto Javier Sánchez)

 **Ventana de proyección / *Aspect ratio*:** 17:9 **Sonido / *Sound***: Dolby Digital 5.1
**Formato de Captura / *Shooting Format*:** 4k, Color **Modelo y marca de Cámara:** Sony Venice **Modelo y marca de lentes:** Zeiss High Speed y Sigma Cine FF High Speed **Post Productor:** Ulises Jiménez
**Colorista:** Ilse Serdán

**Fecha de rodaje:** Noviembre 2022 **Software utilizado:** Davinci Resolve **Velocidad de proyección**: 24 fps
**Género:** Pieza, Drama.

**Tema:** Pandemia, COVID-19, Familia **Locaciones:** San Miguel Topilejo, CDMX.

**Log line**

En un pueblo al sur de la Ciudad de México, Francisco intenta cuidar la vida de su padre y hermanos de un virus sin vacuna ni tratamiento.

*In a town south of Mexico City, Francisco will try to care for the lives of his father and siblings from a virus with no vaccine or treatment.*

**Sinopsis corta / Short *Synopsis*** (español e inglés)

En un pueblo al sur de la ciudad de México, el director de la historia y su familia se interpretan a sí mismos y reviven el momento en que su padre enferma durante la segunda ola del Coronavirus.
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
*In a town south of Mexico City, the story's director plays himself and relives the moment when his father falls ill during the second wave of the Coronavirus.*

**Sinopsis larga / *Long Synopsis***(español e inglés)

Cuando José Juan, padre de la familia, enferma durante la segunda ola de la pandemia del nuevo coronavirus, Francisco busca desesperadamente los medios para mantener con vida a su padre y hermanos, enfrentándose a un virus sin vacuna ni tratamiento efectivo.

El director revive su propia experiencia durante la pandemia de 2020, en una crónica familiar marcada por los obstáculos insuperables de la vida en la periferia geográfica y social de la Ciudad de México.

A través de la cronología de los eventos ocurridos durante la segunda ola de la pandemia, el director reconstruye un relato sobre un momento crítico en la historia de las sociedades modernas, que evidenció la crisis de los sistemas de salud y la vulnerabilidad de las comunidades marginadas.

When José Juan, father of the family, falls ill during the second wave of the new coronavirus pandemic, Francisco desperately seeks the means to keep his father and siblings alive, facing a virus with no vaccine or effective treatment.

The director relives his own experience during the 2020 pandemic, in a family chronicle marked by the insurmountable obstacles of life in the geographic and social periphery of Mexico City.

Through the chronology of the events that occurred during the second wave of the pandemic, the director reconstructs a story about a critical moment in the history of modern societies, which evidenced the crisis of health systems and the vulnerability of marginalized communities.

**Festivales */ Festivals***

**Palabras y biofilmografía**

**Dirección / *Director:* Francisco Usiel**

Cuando el nuevo coronavirus llegó a México, había una gran incredulidad. Afuera había un mundo de ciencia ficción que avanzaba lentamente pero siempre parecía lejos, incluso, falso. Hasta que tocó a nuestra puerta y la catástrofe estaba en casa.

No fue la autocompasión lo que me motivó a revivir esta catástrofe, sino la indignación, porque las contingencias son cíclicas y temporales pero la injusticia es estructural. Las nuevas complicaciones sanitarias de la pandemia hicieron evidente las desigualdades y la crisis de los sistemas de salud a nivel mundial.

Dedico este proyecto a mi padre y a mis hermanos pero también a todos aquellos que vivieron lo mismo, descubriendo que el infortunio es más que una casualidad.

*When the new coronavirus arrived in Mexico, there was great disbelief. Outside was a world of science fiction that advanced slowly but always seemed far away, even false. Until it knocked on our door and catastrophe was at home.*

*It was not self-pity that motivated me to relive this catastrophe, but indignation, because contingencies are cyclical and temporary but injustice is structural. The new health complications of the pandemic made evident the inequalities and the crisis of health systems worldwide.*

*I dedicate this project to my father and my siblings but also to all those who lived through the same, discovering that misfortune is more than a coincidence.*

**Fotografía / *Cinematography:* Estefanía Velázquez Rodríguez**

Contar un relato se convierte en vivir una experiencia emocional y entrar en la casa donde sucedió implica habitarlo.

Habitar el lugar y pensar que tu perteneces a esté, que la cámara observa un momento específico al que no se puede volver. Hablar de la pérdida como una suerte de melancolía, de resiliencia y de solidaridad ante la desigualdad social.

La atmósfera se caracteriza por retratar una realidad pandémica que anuncia y enuncia la muerte dentro de una estructura desigual, es por eso que las decisiones estéticas acompañan y respetan el contexto de Francisco y su familia. El espacio es el que es y la luz y la cámara son las que atestiguan y acompañan. Planos fijos en su mayoría y encuadres que progresan de manera sutil gracias a la combinación de lentes Full Frame y super 35. Bombillas incandescentes y claroscuros contrastados que apoyan el sofocamiento que viven dentro de la casa, afuera la noche es oscura y pesada. El día llega apenas como un respiro que hay que tomar para seguir.

Poder habitar el espacio de manera digna y con empatía la crudeza del relato era uno de los retos. Un fragmento de una realidad que reclama por sí misma la integridad humana y que es acompañada por la entrañable y benevolente solidaridad entre los personajes, en un contexto en que las oportunidades no están al alcance de todas y todos y sin embargo nos alientan a crear a partir de los restos y luchar por la vida.

*Telling a story becomes an emotional experience and entering the house where it happened implies inhabiting it.*

*To inhabit the place and think that you belong to it, that the camera observes a specific moment to which you cannot return. To speak of loss as a kind of melancholy, of resilience and solidarity in the face of social inequality.*

*The atmosphere is characterized by portraying a pandemic reality that announces and enunciates death within an unequal structure, which is why the aesthetic decisions accompany and respect the context of Francisco and his family. The space is what it is and the light and the camera are the ones that witness and accompany. Mostly fixed shots and frames that progress in a subtle way thanks to the combination of Full Frame and super 35 lenses. Incandescent bulbs and contrasting chiaroscuros that support the suffocation that they live inside the house, outside the night is dark and heavy. The day arrives just as a respite that must be taken to continue.*

*One of the challenges was to be able to inhabit the space in a dignified and empathetic way with the rawness of the story. A fragment of a reality that claims for itself the human integrity and that is accompanied by the endearing and benevolent solidarity among the characters, in a context in which opportunities are not available to everyone and yet we are encouraged to create from the remains and fight for life.*

Crónica menor, 2024 / DCP / Ficción, 29 min

**Contacto / *Media Contact / Distribution***

Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.
Calzada de Tlalpan 1670
Col. Country Club
04220, Ciudad de México, México
Tel: +52 55 4155 0090 ext. 1813
divulgacion@elccc.com.mx

[www.elccc.com.mx](http://www.elccc.com.mx)